

Hay que sacar al diablo

Bambuco



Letra y música / Lyrics and music:
Eugenio Arellano

Arreglo / Arrangement:
Orlando Perdomo Escandón

Nivel 2 / Level 2
Duración / Time: 3:45

Formato instrumental

Instrumentation

Flautas
Soprano 1
Soprano 2
Alto
Tenor


Sistros
Soprano
Alto

Xilófonos
Soprano
Alto

Metalófonos
Soprano
Alto

Percusión 1
Chucho
Percusión 2
Tambora

Voz



Guitarra
Contrabajo

Hay que sacar al diablo

Bambuco

Letra y música / Lyrics and music:
Eugenio Arellano

Arreglo / Arrangement:
Orlando Perdomo Escandón

Nivel 2 / Level 2
Duración / Time: 3:45

♩. = 96

Introducción 16

17

1ra estrofa 38

Qué le estará pasando a nuestro país,
desde la última vez que yo le canté,
mi último bambuco habló de dolor,
ahora las cosas andan de mal en peor,
no puede uno callarse teniendo voz.

Si la moral del mundo va para atrás,
¿qué se hicieron los hombres que hacen el bien?
siempre la misma cosa no habrá poder,
para que la justicia traiga la paz,
hay que sacar al diablo no hay más que hacer.

55

2da estrofa 32

Que suenen explosiones de inteligencia,
sobre el herido vientre de mi país,
que el pueblo desde niño tome conciencia,
que la violencia no lleva a un fin.

Aún que ya se haya dicho bueno es decirlo,
hay que parar la guerra con la canción,
porque solo el bambuco tiene permiso,
de hacer llorar el alma de la emoción.

87

Final $\left[\begin{array}{l} 1. \ 2 \\ 2. \end{array} \right]$ 5

Eugenio Arellano

Compositor del Valle de Cauca, viene de una numerosa familia de músicos. Es cantante, compositor de canciones e intérprete del tiple y guitarra. En Colombia, combinó la vida musical con la empresarial. Arellano llegó a Miami como consecuencia directa de la violencia en Colombia. Su bambuco, “Hay que sacar el diablo”, destaca la violencia como fuerza de mal y llama al pueblo a juntarse para exorcizarla de Colombia. Arellano recibió asilo en los Estados Unidos. En Miami está cada vez más activo en la música. Considera la música como un medio clave para influir a la juventud para fines de educación cívica.

A composer from the Cauca River Valley State, Arellano hails from a large family of musicians. He is a singer, songwriter, tiple player, and guitarist. In Colombia, he combined the life of a musician with that of a businessman. Arellano arrived in Miami as a direct result of the violence in Colombia. His bambuco, “Hay que sacar el diablo,” (“We Must Banish the Devil,”) depicts drug violence as a force of evil and calls upon the people of Colombia to unite and exorcise the nation. Arellano received political asylum in the United States. He is increasingly active on the music scene in Miami. He considers music a key means of reaching the youth and teaching them civic values.

Orlando Perdomo

Nacido en Florencia, Caquetá, licenciado en Ciencias Sociales y también en Educación Básica con énfasis en Educación Artística de la Universidad de la Amazonia. Magister en Ciencias de la Educación de la misma Universidad. Compositor, arreglista e instrumentista. Con los grupos que ha dirigido durante su carrera artística y con sus arreglos y composiciones ha alcanzado primeros lugares en diversos festivales nacionales tales como el Mono Núñez, Festival Luis Carlos Gonzalez, Anselmo Duran Plazas entre otros. Su reconocimiento más importante ha sido ser elegido Gran Maestro de la Música en Colombia, el 20 de julio de 2009 en el Gran Concierto Nacional. En la actualidad se desempeña como profesor de Batuta en Florencia y es coordinador del proceso formativo musical en el departamento del Caquetá. Sus obras “Un Bambuco para mí”, “Suspiros para Mi-Yo” han recibido premio de composición y su “Suite Caqueteña Ant-agónica” # 1 para Guitarra Solista fue publicada a nivel internacional en Barcelona España. La obra expone seis momentos musicales la historia del Caquetá

Born in Florencia, Caquetá, Perdomo graduated with a Bachelor’s in the social sciences and another in primary education (with a concentration in arts education) from the University of the Amazon. He received his MA in education from the same institution. Perdomo is a composer, arranger, and instrumentalist. With the groups he has directed during his artistic career, as well as with his arrangements and compositions, he has won top prizes at such national festivals as the Mono Núñez, the Festival Luis Carlos Gonzalez, and the Anselmo Duran Plazas, among others. His most important achievement to date was being named a Grand Master of Music in Colombia on July 20, 2009, at the Grand National Concert. Currently he works as a teacher for Batuta in Florencia and serves as Coordinator of Musical Development in the state of Caquetá. His works “Un bambuco para mí” (“A Bambuco for Me,”) and “Suspiros para Mi-Yo” (“Sighs for Mi-Yo,”) have won composition prizes, and his “Suite Caqueteña Antagónica # 1” (“Antagonistic Caqueteña Suite #1”) for solo guitar was published internationally, in Barcelona, Spain. The work describes six musical moments in the history of Caquetá.

Recomendación metodológica

Realmente este bambuco no ofrece muchas dificultades en la parte vocal, hay que tener en cuenta las notas graves del inicio, que deben dejarse fluir para no desafinarlas. El re de cuarta línea que aparece en la parte mayor, está apoyado con las placas para darle más seguridad y fuerza a la parte interpretativa de estos versos. El fraseo debe ser muy natural, los versos melódicos son cortos lo que implica mucha tranquilidad para su interpretación. En cuanto a la parte instrumental, la introducción va repartida en las flautas sopranos, se debe tener cuidado en la articulación de éstas flautas para que suene muy bien cohesionada la melodía introductoria, éstas deben sonar como una sola flauta. Otro aspecto a tener en cuenta es precisar las dinámicas de expresión para que sean evidentes y claros los contrastes.

Overview of the work

This *bambuco* does not present great difficulties in the vocal part. One must take into account the low beginning notes, which should be allowed to flow easily—instead of being pushed—so that they don’t affect the intonation. The D in the octave above middle C, which appears in the upper part, is supported by the mallet instruments, allowing the choir to sing the verse with more security and strength. The phrasing should be as natural as possible. The melodic verses are short, implying a more relaxed interpretation. With respect to the instrumental parts, the flutes share the introduction. They should be careful with the articulation so that during the opening theme their sound is cohesive, like that of a single flute. Also ensure that the dynamics are exaggerated and expressive so that the contrasts are clear.

Hay que sacar al diablo

(Bambuco)

Score

Letra y Música de
Eugenio Arellano
Arreglo de Orlando Perdomo Escandón

♩. = 96

Flautas

Soprano 1

Soprano 2

Alto

Tenor

Sistros

Soprano

Alto

Xilófonos

Soprano

Alto

Metalófonos

Soprano

Alto

Percusión

Percusión 1 Chucho

Percusión 2 Tambora

Voz

Guitarra

Contrabajo

mf *f* *p* *mf* *mf* *f* *p* *mf*

mf *f* *p* *mf*

mf *f* *p* *mf*

mf *f* *p* *mf*

mp *mp*

mp

mp

mp

mp

Dm G7 CMaj7 FMaj7 Dm6 E7 Am7 Gm7 C#

9

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

Voz

Gtr

Cb

Dm7 G7 CMaj7 FMaj7 Bm7(b5) E7 Am7 Am6 Am6

16

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

mf *p*

Perc.

1

2

16

Voz

mp *mp*

Que le es - ta - rá pa - san - do a nues - tro pa - ís des - de la úl - ti - ma vez que yo le can -

E7 Am7 Am/G Dm7 F/C E7/B E7

Gtr

Cb

23

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

Voz

te, mi úl - ti - mo bam - bu - co ha - blo de do - lor, a - ho - ra las co - sas an -

Am Gm7 A7 Dm7 G7

Gtr

Cb

30

Fl.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

Voz

30

p

- dan de mal en peor no pue-de.u-no ca-llar - se te-nien - do voz,

C Maj7 E7 Am E7 Am

Gtr

Cb

37

Fl. S 1

Fl. S 2

Fl. A

Fl. T

Sis. S

Sis. A

Xil. S

Xil. A

Met. S

Met. A

Perc. 1

Perc. 2

Voz

Gtr

Cb

si la mo-ral del mun - do va pa-ra_a-trás que se_hi-cie-ron los hom - bres que ha-cen el bien

A m/G D m7 Esus/B E7 A m

44

FL. S 1, S 2, A, T

Sis. S, A

Xil. S, A

Met. S, A

Perc. 1, 2

Voz

Gtr

Cb

siem-pre la mis-ma co-sa no-ha-brá po-der pa-ra que la jus-ti - cia trai-ga la paz

G m7 C 9 F Maj7 B7/F# B7 E

mf *f* *mf* *f* *mf* *f*

52

FL. S 1, S 2, A, T

Sis. S, A

Xil. S, A

Met. S, A

Perc. 1, 2

Voz

Gtr

Cb

f, *mp*, *f*, *mf*

¡ay! hay que sa-car al dia - blo no_hay más que_ha - cer. Que sue-nen ex - plo - sio - nes de_in - te - li - gen -

Dm7 Am7 Bm7(b5) E7/G# AMaj7 D E AMaj7 Esus/B E

59

Fl.
S 1
S 2
A
T

Sis.
S
A

Xil.
S
A

Met.
S
A

Perc.
1
2

Voz
- cia so-bre el he-ri-do vien-tre de mi pa-is, que el pue-blo des-de

Gtr
A A7 DMaj7 A° C#m Em

Cb

p *mf* *mf* *p* *mf*

66

Fl. S 1, S 2, A, T

Sis. S, A

Xil. S, A

Met. S, A

Perc. 1, 2

Voz

Gtr

Cb

ni-ño to-me con - cien - cia que la vio - len - cia no lle-ga_a_un fin. Aun-que ya se-ha - ya

Bm D/A E/G# E(#5) A E A

p *mf* *p* *mf* *p* *mf*

74

FL.

S 1

S 2

A

T

Sis.

S

A

Xil.

S

A

Met.

S

A

Perc.

1

2

Voz

di - cho bue - no es de - cir - lo, hay que pa - rar la gue - rra con la can - ción,

Esus/B E AMaj7 A7 DMaj7 C#7 F#m7 Em A7

Gtr

Cb

f

f

f

81

Fl. S1, S2, A, T

Sis. S, A

Xil. S, A

Met. S, A

Perc. 1, 2

Voz

Gtr

Cb

por que so - lo el bam - bu - co tie - ne per - mi - so, de ha - cer llo - rar el al - ma de la e - mo - la na

D^{Maj7} A[°] C^{#m} A[#] B^{m7} E

f *mf*

87

1. 2.

FL. S 1 S 2 A T *f*

Sis. S A S A S A *p* *mf* *f*

Xil. S A S A *p* *mf* *f*

Met. S A *p* *mf* *f*

Perc. 1 2 *p* *mf* *f*

Voz 87 1. 2. *p* *mf* *f*

ción. ción.

A_{Maj7} A₇ F_{Maj7} D_{m7} A_{Maj7}

Gtr *p* *mf* *f*

Cb *p* *mf* *f*